

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в области использования и развития российской глобальной навигационной спутниковой системы ГЛОНАСС

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Беларусь, в дальнейшем именуемые Сторонами,

руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях от 15 марта 2011 г. (далее - Соглашение о сотрудничестве),

учитывая взаимное стремление к расширению сотрудничества в области использования и развития спутниковой навигации и практического применения спутниковых навигационных технологий с использованием российской глобальной навигационной спутниковой системы ГЛОНАСС (далее - система ГЛОНАСС) на благо народов Российской Федерации и Республики Беларусь,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"белорусская наземная инфраструктура системы ГЛОНАСС" - существующие в Республике Беларусь и создаваемые Республикой Беларусь на своей территории системы наземного базирования, относящиеся к функциональным дополнениям системы ГЛОНАСС, позволяющие использовать систему ГЛОНАСС в интересах социально-экономического развития обоих государств;

"белорусская спутниковая система функционального дополнения системы ГЛОНАСС" - функциональное дополнение системы ГЛОНАСС, создаваемое Республикой Беларусь, включающее геостационарные спутники с зоной обслуживания, охватывающей, в частности, территорию Республики Беларусь и территорию Российской Федерации;

"доступ к навигационным сигналам системы ГЛОНАСС на непрерывной, глобальной и неограниченной основе" - возможность принимать с использованием навигационной аппаратуры потребителей навигационные сигналы стандартной точности системы ГЛОНАСС с заданными характеристиками непрерывно во времени в любой точке поверхности Земли и околоземного пространства (до высоты 2000 км) без загробления или отключения сигналов;

"навигационная аппаратура потребителей" - аппаратура для приема и обработки навигационных сигналов системы ГЛОНАСС, других глобальных навигационных спутниковых систем и их функциональных дополнений в целях определения потребителем трех координат местоположения и трех составляющих вектора скорости и времени;

"сигнал стандартной точности системы ГЛОНАСС" - сигнал, передаваемый навигационными спутниками системы ГЛОНАСС в трех поддиапазонах L-диапазона (L1, L2 и L3), как это определено в интерфейсных контрольных документах для соответствующих сигналов, и в любых других будущих поддиапазонах, доступных всем потребителям навигационных сигналов системы ГЛОНАСС, для определения трех координат местоположения, трех составляющих вектора скорости и положения временной шкалы потребителя относительно системного времени ГЛОНАСС и национальной шкалы времени Российской Федерации UTC (SU);

"сигнал высокой точности системы ГЛОНАСС" - сигнал, передаваемый навигационными спутниками системы ГЛОНАСС с использованием кода ограниченного доступа в целях определения трех координат местоположения, трех составляющих вектора скорости и времени;

"функциональные дополнения системы ГЛОНАСС" - системы наземного и космического базирования, создаваемые Российской Федерацией и Республикой Беларусь для предоставления потребителям дополнительных услуг и (или) повышения качества услуг (относительно услуг, стандартно предоставляемых глобальными навигационными спутниковыми системами).

Статья 2

Цель

Целью настоящего Соглашения является создание организационно-правовой основы для взаимовыгодного сотрудничества в конкретных областях совместной деятельности, связанной с использованием и развитием системы ГЛОНАСС и соответствующих спутниковых навигационных технологий.

Статья 3 Правовая основа

1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон при соблюдении общепризнанных принципов и норм международного права и без ущерба для выполнения Сторонами своих обязательств по другим международным договорам, участниками которых являются Российская Федерация и (или) Республика Беларусь.

2. На сотрудничество в рамках настоящего Соглашения распространяется действие Соглашения о сотрудничестве.

Статья 4

Компетентные органы и назначенные организации

1. Компетентными органами, ответственными за осуществление сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашением (далее компетентные органы), являются:

от Российской Стороны - Федеральное космическое агентство и Министерство обороны Российской Федерации;

от Белорусской Стороны - Государственный военно-промышленный комитет Республики Беларусь и Национальная академия наук Беларуси.

2. Стороны могут заменить свои компетентные органы или дополнительно назначить иные компетентные органы, о чем уведомляют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам.

3. Стороны и компетентные органы при соблюдении законодательств своих государств могут назначать соответственно иные органы и организации своих государств, являющиеся субъектами публичного или частного права государств Сторон, для осуществления специализированных видов деятельности в рамках настоящего Соглашения (далее - назначенные органы и организации).

4. Без ущерба для функций Министерства обороны Российской Федерации и Государственного военно-промышленного комитета Республики Беларусь в качестве компетентных органов, как это предусмотрено пунктом 1 настоящей статьи, а также иных органов, которые могут быть назначены в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, для целей применения Соглашения о сотрудничестве указанные субъекты правоотношений, а также назначенные органы и организации рассматриваются как участники совместной деятельности в соответствии с подпунктом "б" статьи 1 и как назначенные организации в соответствии с пунктом 2 статьи 6 Соглашения о сотрудничестве.

5. Компетентные органы и (или) назначенные органы и организации могут при необходимости создавать по взаимной договоренности совместные рабочие группы для осуществления программ и проектов, а также конкретных видов деятельности в рамках настоящего Соглашения.

Статья 5

Области сотрудничества

1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в следующих областях:

а) создание функциональных дополнений системы ГЛОНАСС, позволяющих обеспечить использование системы ГЛОНАСС потребителями навигационных сигналов на территории Республики Беларусь;

б) разработка и производство навигационной аппаратуры потребителей;

в) продвижение на российском, белорусском и международном рынках конкурентоспособных товаров и услуг на основе использования системы ГЛОНАСС посредством осуществления назначенными органами и организациями согласованной маркетинговой политики;

г) разработка навигационно-информационных систем и сервисов на основе использования системы ГЛОНАСС с обеспечением совместимости разрабатываемых технических и аппаратно-программных средств;

д) совершенствование нормативно-правового и технического регулирования в сфере навигационной деятельности.

2. Другие области сотрудничества в рамках настоящего Соглашения могут быть определены в случае необходимости по взаимному согласию Сторон или компетентных органов.

Статья 6

Формы сотрудничества

1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в следующих формах:

а) планирование и осуществление совместных программ и проектов;

б) проведение совместных научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в сфере спутниковой навигации;

в) взаимный обмен научной и технической информацией, экспериментальными данными, результатами опытно-конструкторских работ, материалами, оборудованием и программным обеспечением;

- г) содействие осуществлению программ по подготовке и обучению кадров, обмену учеными, техническими и иными специалистами;
- д) взаимное предоставление технического содействия;
- е) проведение совместных исследований рынка навигационно-информационных услуг;
- ж) проведение симпозиумов, конференций и выставок.

2. Организационные, финансовые, правовые и технические условия осуществления конкретных программ и проектов сотрудничества в рамках настоящего Соглашения составляют предмет отдельных соглашений между компетентными органами и (или) отдельных соглашений (контрактов) между назначенными органами и организациями.

3. Другие формы сотрудничества в рамках настоящего Соглашения могут быть определены в случае необходимости по взаимному согласию Сторон или компетентных органов.

Статья 7

Финансирование

1. Финансирование деятельности, проводимой в рамках настоящего Соглашения за счет бюджетных средств, осуществляется Сторонами согласно законодательствам каждого из государств Сторон в области бюджетного регулирования и в зависимости от наличия средств, выделенных на эти цели.

2. Финансирование деятельности, проводимой в рамках настоящего Соглашения сверх бюджетных ассигнований и (или) вне государственных программ, осуществляется назначенными органами и организациями и определяется отдельными соглашениями (контрактами) между ними.

3. Стороны не несут ответственности по финансовым обязательствам, являющимся результатом отдельных соглашений (контрактов), заключенных назначенными органами и организациями в соответствии с настоящим Соглашением.

4. Ничто в настоящей статье не истолковывается как создающее дополнительные обязательства для государств Сторон по бюджетному финансированию сотрудничества, осуществляемого в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 8

Защита имущества

Каждая Сторона, действуя на основании и во исполнение положений Соглашения о сотрудничестве, обеспечивает надлежащую защиту

имущества другой Стороны, ее компетентных органов и назначенных органов и организаций, находящегося на территории ее государства и используемого для осуществления совместной деятельности в соответствии с настоящим Соглашением. Меры, принимаемые Сторонами для обеспечения такой защиты, предусматривают иммунитет охраняемых изделий и технологий, а также при необходимости соответствующих иных оговоренных категорий товаров, определенных в Соглашении о сотрудничестве, от любых изъятий и (или) исполнительного производства на территории государства импортирующей Стороны.

Статья 9

Обмен информацией

Стороны через свои компетентные органы содействуют взаимному обмену информацией, относящейся к совместной деятельности в соответствии с настоящим Соглашением. Каждая Сторона, ее компетентные органы и назначенные органы и организации обеспечивают другой Стороне, ее компетентным органам, назначенным органам и организациям доступ к результатам научных исследований и работ, осуществляемых совместно, в разумно короткие сроки.

В рамках реализации настоящего Соглашения Стороны, компетентные органы, назначенные органы и организации при необходимости обмениваются конфиденциальной информацией, определенной Соглашением о сотрудничестве.

Порядок обращения с конфиденциальной информацией определяется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон, положениями Соглашения о сотрудничестве и настоящего Соглашения.

Стороны, их компетентные органы, назначенные органы и организации сохраняют не менее чем на трехлетний период после прекращения действия настоящего Соглашения уровень конфиденциальности информации, в том числе в связи с их отдельными соглашениями (контрактами) с третьими странами, заключенными в целях реализации настоящего Соглашения, если иное не будет взаимно согласовано Сторонами и (или) их компетентными органами, назначенными органами и организациями.

Статья 10

Интеллектуальная собственность

Охрана прав интеллектуальной собственности, создаваемой или предоставляемой в рамках настоящего Соглашения, осуществляется в

соответствии с приложением 2 к Соглашению о сотрудничестве, если иное не будет предусмотрено на основании пункта 2 статьи 8 Соглашения о сотрудничестве.

Статья 11 Ответственность

Стороны, их компетентные органы, назначенные органы и организации на взаимной основе и при соблюдении законодательств своих государств применяют принцип взаимного отказа от требований об ответственности и о возмещении ущерба, в соответствии с которым каждая Сторона, ее компетентные органы, назначенные органы и организации отказываются от предъявления другой Стороне, ее компетентным органам, назначенным органам и организациям любых претензий или исков в связи с ущербом, который может быть непреднамеренно нанесен их имуществом и (или) лицами из числа их персонала их собственному имуществу и (или) лицам из числа их собственного персонала в случае участия указанных лиц и использования указанного имущества в совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения.

Принцип отказа от требований об ответственности и о возмещении ущерба применяется в полном соответствии с положениями и процедурами, предусмотренными статьей 13 Соглашения о сотрудничестве, если иное не будет предусмотрено на основании пункта 4 указанной статьи.

Статья 12 Юрисдикция и контроль

1. Система ГЛОНАСС находится под юрисдикцией и управлением Российской Федерации.

2. Российская Сторона сохраняет все права на радиочастотный спектр, выделенный Международным союзом электросвязи для обеспечения функционирования системы ГЛОНАСС.

3. Белорусская спутниковая система функционального дополнения системы ГЛОНАСС и белорусская наземная инфраструктура системы ГЛОНАСС находятся под юрисдикцией и управлением Республики Беларусь.

Статья 13

Особые договоренности

В течение периода действия настоящего Соглашения:

а) Российская Сторона предоставляет Белорусской Стороне безвозмездный доступ к сигналам стандартной точности системы ГЛОНАСС на непрерывной, глобальной и неограниченной основе в соответствии с текущими возможностями системы ГЛОНАСС;

б) Российская Сторона не занижает точность определения местоположения, обеспечиваемую сигналами стандартной точности системы ГЛОНАСС;

в) Белорусская Сторона предоставляет Российской Стороне возможность использования информации, получаемой посредством белорусской наземной инфраструктуры системы ГЛОНАСС, в целях научно-технических разработок и научно-прикладных исследований в интересах использования и развития системы ГЛОНАСС и социально-экономического развития Российской Федерации и Республики Беларусь;

г) вопросы использования сигнала высокой точности системы ГЛОНАСС относятся к сфере военно-технического сотрудничества Российской Федерации и Республики Беларусь и являются предметом отдельного соглашения между Сторонами в письменной форме.

Статья 14

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует в течение неопределенного срока при том условии, что в указанный период действует Соглашение о сотрудничестве.

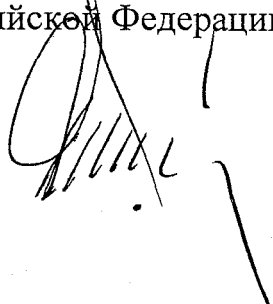
2. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, направив другой Стороне по дипломатическим каналам соответствующее уведомление в письменной форме. В таком случае настоящее Соглашение прекращает свое действие спустя шесть месяцев с даты получения такого уведомления другой Стороной. В течение этого периода Стороны проводят консультации и при необходимости определяют практические меры в связи с прекращением действия настоящего Соглашения.

3. Настоящее Соглашение прекращает свое действие с даты прекращения действия Соглашения о сотрудничестве, если Стороны не договорятся об ином в письменной форме.

4. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения в письменной форме, которые вступают в силу в порядке, установленном пунктом 1 настоящей статьи.

Совершено в г. Москве «13» декабря 2013 г. в двух экземплярах на русском языке.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Республики Беларусь

